



COMUNITA EUROPEA  
EUROPAISCHE  
GEMEINSCHAFT



REPUBBLICA ITALIANA  
REPUBLIK ITALIEN

1

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Ministero für Infrastrukturen und Transporte  
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI RESSORT FÜR DEN VERKEHR ZU LAND

CARTA DI CIRCOLAZIONE  
ZULASSUNGSBESCHEINIGUNG

BZ 0241693

Permis de circulacion. Osvedčení o registraci. Registreringsattest. Registrerimistatustas. Aðsta kvikloppslag. Πιστοποιητικό  
Εγγραφή. Registration certificate. Certificat d'immatriculation. Registrācijas apliecība. Registrācijas liudojums. Porgalmi engedély.  
Certifikat is' Registracjom. Keutekenbewijs. Dowód Rejestracyjny. Certificado de matricula. Osvedčenie o evidenci. Prometno  
dovoljenje. Reķisterimistatustas. Registreringsbeviset.

N° M001305BZ07

(A) CV50452

(B) 23.05.2007

N°M001305BZ07

(A) CV50452

2

(D.1) HONDA ITALIA INDUSTRIALE  
S.P.A. JF17

(D.2)

(D.3) PES125

(E) ZDCJF17A06F008643

(F.1)

(F.2) 317 (F.3) (G)

(I) 23.05.2007

(J) L3

(J.1) MOTOCICLO PER TRASPORTO  
PERSONE -USO PROPRIO

(J.2) MO (MOTOCICLO)

(K) OAZDC27

e3\*2002/24\*0400

(L) 2 (N.1) (N.2)

(N.3) (N.4) (N.5)

(O.1) (O.2)

(P.1) 125 (P.2) 010,10 (P.3) BENZ

(P.5) JF14E

(Q) 0,0318 (S.1) 2 (S.2)

(U.1) 85 (U.2) 4500

(V.1) (V.2)

(V.3) (V.5)

(V.6) (V.7)

(V.9) 2003/77/CE

Imposta di bollo  
assolta in modo  
virtuale  
Stempelgebühr im  
Abfindungswege  
entrichtet

N° M001305BZ07

(A) CV50452

3

LUNGHEZZA 1,990 M LARGHEZZA 0,700 M  
TIPO CAMBIO: AUTOMATICO  
PNEUMATICI: A.:110/90-13 M/C 56L  
RISPETTA DIRETTIVA 2003/77/CE  
RIF. 2002/51/CE FASE B (EURO 3)  
\*OMEUR=E3\*2002/24\*0400\*  
SEGUE FAB-TP:VAR.1 VERS.1  
SEGUE PNEUMATICI : P.:130/70 -13 M/C  
57L  
SEGUE TARA:212 KG CON PARABREZZA OPZ  
IONALE;SEGUE VELOCITA':95 KM/H CON  
PARABREZZA OPZIONALE

N°M001305BZ07

(A) CV50452

4

**SIGNIFICATO DEI CODICI COMUNITARI ARMONIZZATI  
BEDEUTUNG DER HARMONISIERTEN GEMEINSCHAFTLICHEN CODES**

(A) Numero di immatricolazione	Zulassungsnummer (amtliches Kennzeichen)
(B) Data della prima immatricolazione del veicolo	Datum der Erstzulassung des Fahrzeuges
(C) Dati nominativi	Personenbezogene Daten
(C.1) intestatario della carta di circolazione:	Inhaber der Zulassungsbescheinigung
(C.1.1) cognome o ragione sociale	Nome oder Firmenname
(C.1.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.1.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.2) proprietario del veicolo	Eigentümer des Fahrzeuges
(C.2.1) cognome o ragione sociale	Nome oder Firmenname
(C.2.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.2.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.3) persona fisica o giuridica che può disporre del veicolo ad un titolo legale diverso da quello di proprietario	Natürliche oder juristische Person, die aufgrund eines anderen Rechtstitels denn als Eigentümer über das Fahrzeug verfügen kann
(C.3.1) cognome o ragione sociale	Nome oder Firmenname
(C.3.2) nome/i o iniziale/i (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.3.3) indirizzo dello stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.5), (C.6), (C.7), (C.8) Il cambiamento dei dati nominativi di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2 e/o VI, codice C.3 non dà luogo al rilascio di una nuova carta di circolazione; i nuovi dati nominativi corrispondono ai codici (C.5), (C.6), (C.7) o (C.8); essi sono strutturati conformemente alle diciture di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2, VI, codice C.3 e V, codice C.4	Wenn bei Änderung der personenbezogenen Daten in Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2 u./oder Abschnitt VI Code C.3 keine neue Zulassungsbescheinigung ausgestellt wird, können die neuen personenbezogenen Daten, die diesen Abschnitten entsprechen, bei Code (C.5), (C.6), (C.7) oder (C.8) eingetragen werden, wobei deren Gliederung den Vorgaben von Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2, Abschnitt VI Code C.3 und Abschnitt V Code C.4 folgt.
(D) Veicolo:	Fahrzeug
(D.1) marca	Marke
(D.2) tipo	Typ
- variante (se disponibile)	- Variante (falls verfügbar)
- versione (se disponibile)	- Version (falls verfügbar)
(D.3) denominazione/i commerciale/i	Handelsbezeichnung (en)
(E) Numero di identificazione del veicolo	Fahrzeug-Identifizierungsnummer
(F) Massa:	Masse:
(F.1) massa massima a carico tecnicamente ammissibile, ad eccezione dei motocicli	Technisch zulässige Gesamtmasse, ausgenommen Krafträder
(G) Massa del veicolo carrozzato e munito del dispositivo di attacco per i veicoli trattori di categoria diversa dalla M1, in servizio	Masse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges mit Aufbau, bei Zugfahrzeugen anderer Klassen als M1 auch mit Anhängervorrichtung
(H) Durata di validità, se non è illimitata	Gültigkeitsdauer, falls nicht unbegrenzt
(I) Data di immatricolazione alla quale si riferisce la carta di circolazione	Datum der Zulassung, auf die sich die Zulassungsbescheinigung bezieht
(K) Numero di omologazione del tipo (se disponibile)	Typgenehmigungsnummer (falls verfügbar)
(P) Motore	Motor
(P.1) cilindrata (cm³)	Hubraum (in cm³)
(P.2) potenza netta massima (kw) (se disponibile)	Nennleistung (in kW) (falls verfügbar)
(P.3) tipo di combustibile o di alimentazione	Kraftstoffart oder Energiequelle

(Q) Rapporto potenza/massa in kw/kg (solo per i motocicli)	Leistungsgehalt (in kW/kg) (nur bei Kraftträdern)
(S) Posti a sedere	Sitzplätze
(S.1) numero di posti a sedere, compreso quello del conducente	Sitzplätze, einschließlich Fahrersitz
(S.2) numero di posti in piedi (se del caso)	Stehplätze (soweit vorhanden)
(F) Massa	Masse
(F.2) massa massima a carico ammissibile del veicolo in servizio nello stato membro di immatricolazione	Im Zulassungsmitgliedstaat zulässige Gesamtmasse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges
(F.3) massa massima a carico ammissibile dell'insieme in servizio nello stato membro di immatricolazione	Im Zulassungsmitgliedstaat zulässige Gesamtmasse der in Betrieb befindlichen Fahrzeugkombination
(J) Categoria del veicolo	Fahrzeugklasse
(L) Numero di assi	Anzahl der Achsen
(M) Interassa (in mm)	Radstand (in mm)
(N) Per i veicoli con massa totale superiore a 3500 kg: ripartizione tra gli assi della massa massima a carico tecnicamente ammissibile:	Bei Fahrzeugen mit einer Gesamtmasse über 3500 kg: Verteilung der technisch zulässigen Gesamtmasse auf die Achsen:
(N.1) asse 1 (kg)	Achse 1 (in kg)
(N.2) asse 2 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 2 (in kg)
(N.3) asse 3 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 3 (in kg)
(N.4) asse 4 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 4 (in kg)
(N.5) asse 5 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 5 (in kg)
(O) Massa massima a rimorchio tecnicamente ammissibile:	Technisch zulässige Anhängelast:
(O.1) rimorchio frenato (kg)	Gebremst (in kg)
(O.2) rimorchio non frenato (kg)	Ungebremst (in kg)
(P) Motore	Motor
(P.4) regime nominale (giri/min)	Nennrehzahl (in min-1)
(P.5) numero di identificazione del motore/tipo del motore	Motor-Identifizierungsnummer
(R) Colore del veicolo	Farbe des Fahrzeuges
(T) Velocità massima (km/h)	Höchstgeschwindigkeit (in km/h)
(U) Livello sonoro	Geräuschpegel
(U.1) veicolo fermo (db(A))	Standgeräusch (in db(A))
(U.2) regime del motore (giri/min)	Drehzahl (in min-1)
(U.3) veicolo in marcia (db(A))	Fahrgeräusch (in db(A))
(V) Emissioni gas di scarico	Abgaswerte
(V.1) CO (g/km o g/kWh)	CO (in g/km oder g/kWh)
(V.2) HC (g/km o g/kWh)	HC (in g/km oder g/kWh)
(V.3) NOx (g/km o g/kWh)	NOx (in g/km oder g/kWh)
(V.4) HC + NOx (in g/km)	HC + NOx (in g/km)
(V.5) particolato per i motori diesel (g/km o g/kWh)	Partikelaustritt bei Dieselmotoren (in g/km oder g/kWh)
(V.6) coefficiente di assorbimento corretto per i motori diesel (giri/min)	Korrigierter Absorptionskoeffizient bei Dieselmotoren (in min-1)
(V.7) CO² (in g/km)	CO² (in g/km)
(V.8) consumo di combustibile in ciclo misto (l/100 km)	Kombinierter Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)
(V.9) indicazione della classe ambientale di omologazione CE: dicitura recante la versione applicabile in virtù della direttiva 70/220/CEE o della direttiva 88/77/CEE, con le rispettive modifiche	Angabe der für die EG- Typgenehmigung maßgeblichen Schadstoffklasse; Angabe der geltenden Version gemäß der Richtlinie 70/220/EWG (1) oder der Richtlinie 88/77/EWG (2).
(W) Capacità del serbatoio o dei serbatoi di carburante (in litri)	Fassungsvormögen des (der) Kraftstoffbehälter(s) (in l).

REVISIONI (Art. 80 del D.L. vo 30-4-1992 N. 285)  
FZ. - ÜBERPRÜFUNGEN (Art. 80 LD. 30-4-1992 Nr. 285)

CV 50452  
REVISIONE DEL 06/05/2014  
ESITO  
SCADENZA  
BZ/AF9  
REGOLARE  
11/2020  
BZAF90CBF8V

CV 50452  
REVISIONE DEL 11/05/2021  
ESITO  
SCADENZA  
BZ/ARG  
REGOLARE  
05/2023  
BZAF90CFFL6F  
968 LL - SZdl

CV 50452  
REVISIONE DEL 26/11/2018  
ESITO  
SCADENZA  
BZ/AF9  
REGOLARE  
11/2020  
BZAF90CKD2H

CV 50452  
REVISIONE DEL 04/07/2016  
ESITO  
SCADENZA  
BZ/AF9  
REGOLARE  
05/2023  
BZAF90CFFL6F  
968 LL - SZdl

LM422D  
M/CV50452 / 15.07.2020  
\*\*\* TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ \*\*\*  
BOLZANO-BOZEN, 15.07.2020  
BZ1056